

Zeitschrift:	Macolin : revue mensuelle de l'École fédérale de sport de Macolin et Jeunesse + Sport
Herausgeber:	École fédérale de sport de Macolin
Band:	49 (1992)
Heft:	1
Vorwort:	Le pied dans la fourmilière : de l'utopie au courage!
Autor:	Jeannotat, Yves / Keller, Heinz

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 08.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Le pied dans la fourmilière

De l'utopie au courage!

Yves Jeannotat

L'année du 700e anniversaire de la Confédération a été placée sous le signe de l'utopie. Il faut bien reconnaître que ce choix, orienté vers l'abstraction et le rêve plus que vers la réalité et le courage, a exercé un effet de fascination fugitif sans doute. Mais a-t-il permis au passé de jouer le seul rôle qui lui convienne vraiment, à savoir d'être la source vive où puiser force et convic-

tion pour affronter plus sûrement les incertitudes du lendemain? Voilà une question qui me laisse songeur. Tout le monde, c'est certain, aspire à entrer dans une ère nouvelle plus respectueuse de la nature sans laquelle il n'y a pas de vie possible. Agressée de toute part par l'homme, elle dépérit à un rythme accéléré et il est grand temps de faire marche arrière si l'on tient à sauver l'essentiel. Mais est-ce dire que ce mouvement de repli exige que l'on jette, d'un bloc, tout l'acquis par-dessus bord? Je ne le crois pas, car un tel geste aurait tout autant de conséquences négatives que positives.

Ce qui fait généralement défaut à l'être humain lorsqu'il entre en «révolution», c'est le courage de la différenciation, le courage de peser, pour chaque

chose à changer, le pour et le contre, de telle sorte qu'il en reste le meilleur. En sport, ce courage de la différenciation se retrouve dans l'adaptation des méthodes d'entraînement et des objectifs à atteindre par chaque individu en particulier.

L'utilisation du papier recyclé dans l'activité courante, par exemple, est une preuve de bon sens. Mais son application sans réserve et sans distinction est un manque de sagesse et de prudence. De même que l'athlète Dubois va s'écrouter et disparaître en voulant à tout prix suivre le plan d'entraînement de l'athlète Dupont, de même la revue MACOLIN risque de partir en poussière avec son contenu pour avoir été mise au rayon des «gazettes à p'tits papiers»...

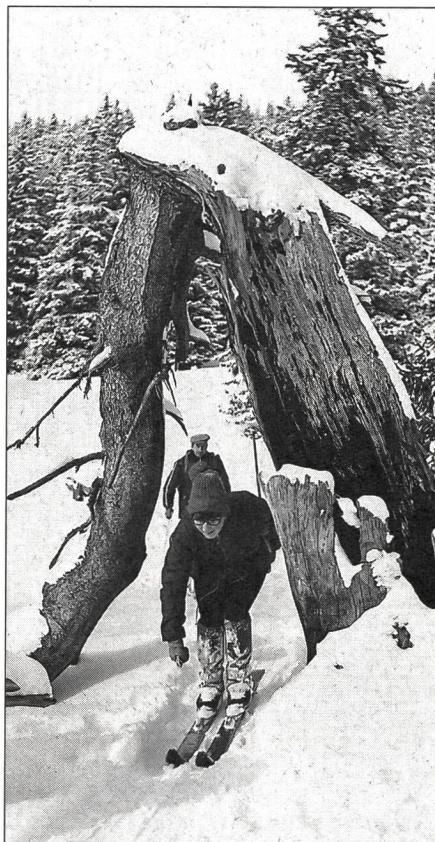
Mais qu'en pense le directeur de l'EFSM?

Bonne année sur... papier recyclé!

Heinz Keller, directeur de l'EFSM
Traduction: Yves Jeannotat

La différence qu'il y a entre un «journal» et une «revue» est surtout marquée par le fait que le contenu de cette dernière est appelé à «durer», alors que celui du premier n'est qu'éphémère. MACOLIN fait tout ce qui est en son pouvoir pour dire des choses qui satisfassent aux critères d'une vraie «revue», et cela avec les supports qui conviennent: papier fonctionnel et fiable, c'est-à-dire, notamment, qui résiste aux agressions du temps et protège, donc, le bien culturel qui lui est confié, sportif en l'occurrence, contenu profondément éducatif, didactique et sans concession commerciale aucune; contenu destiné pour l'essentiel à la formation des cadres Jeunesse + Sport.

Si ce premier numéro de l'année 1992 paraît, aujourd'hui, sur papier recyclé,



c'est parce que la Chancellerie fédérale en a décidé ainsi d'une part, mais aussi par souci collectif de retour à une certaine simplicité. Dans ce domaine, l'Ecole fédérale de sport accepte de faire le pas qui convient pour éloigner sa revue de toute forme de «luxe», prenant ainsi ses responsabilités vis-à-vis de l'avenir dans ce cas comme elle le fait depuis longtemps déjà dans d'autres: un groupe de travail chargé de la protection de l'environnement à l'EFSM a, en effet, proposé plus de vingt mesures allant dans ce sens, mesures appelées à entrer en vigueur en 1992. La première – de loin pas la plus facile – fait appel au comportement individuel quotidien, qui se doit d'être exemplaire, et ceci même s'il faut aller à contre-courant des habitudes établies: utilisation des transports publics pour accéder au centre, déplacement à pied ou à vélo sur place, adaptation écologique des activités, utilisation accrue du... papier recyclé! Nous comptons sur nos lecteurs pour que, grâce à son contenu de qualité, ils considèrent toujours MACOLIN comme leur «revue» et non pas comme un simple papier journal!... Bonne année! ■